

MECABLITZ 44 AF- 3 /4 C/N

Руководство по эксплуатации

С О Д Е Р Ж А Н И Е

1. Указания по технике безопасности

Таблица 1: Обзор специальных функций

2. Подготовка MECABLITZ.

2. Монтаж MECABLITZ

2.1.2. Демонтаж MECABLITZ с камеры.

2.2. Электропитание.

2.2.1. Выбор элементов питания или аккумуляторов.

2.2.2. Замена элементов питания.

2.3. Включение и выключение лампы-вспышки

2.4. Автоматическое отключение прибора.

3. Автоматическое программное управление вспышкой

4. Режимы MECABLITZ

4.1. Режим TTL управления вспышкой.

4.1.1. Режим E-TTL управления вспышкой.

4.1.2. Автоматическая вспышка при дневном освещении, с управлением TTL / E-TTL

4.2. Ручная коррекция освещения вспышкой, с управлением TTL

4.3. Индикатор контроля освещения

4.4. Ручное управление вспышкой

4.4.1. Ручной режим M с полной мощностью света

4.4.2. Ручной режим MLo с частичной мощностью.

4.5. Приемы работы с вспышкой

4.5.1. Отраженная вспышка.

4.5.2. Съемка с близкого расстояния и макросъемка.

4.6. Синхронизация вспышки.

4.6.1. Стандартная синхронизация.

4.6.2. Синхронизация на вторую шторку затвора (режим REAR).

4.6.3. Синхронизация на больших выдержках / SLOW .

4.6.4. FP- высокоскоростная синхронизация

4.7. Запоминание экспозиции вспышки FE

5. Функции MECABLITZ и камеры.

5.1. Индикатор готовности вспышки.

5.2. Автоматическое управление синхронизацией вспышки

5.3. Сообщения в поле видоискателя камеры.

5.4. Сообщения в поле жидкокристаллического дисплея

5.4.1. Сообщение о дальности действия вспышки в режиме TTL.

5.4.2. Сообщение о дальности действия вспышки в ручных режимах M и MLo

5.4.3. Превышение диапазона индикации.

5.4.4. Отключение сообщения о дальности действия

5.4.5. Переключение с футов на метры (m - ft)

5.5. Подсветка жидкокристаллического дисплея

5.6. Рефлектор и объективы с переменным фокусным расстоянием

5.6.1. „Автоматический ZOOM"

5.6.2. Режим ручного управления фокусным расстоянием – „M. ZOOM"

5.6.3. Режим «Расширенный ZOOM

5.7. Вспомогательная вспышка для автоматической фокусировки

5.8. Сброс к настройкам по умолчанию.

6. Специальные указания по камере.

6.1. Специальные функции, не поддерживаемые в режиме ВСПЫШКА

6.1.1. Автофокусировка

6.1.2. Мягкорисующий объектив (SF)

6.1.3. Программное смещение/PROGRAM- SHIFT

7. Специальные принадлежности

8. Помощь при неисправностях

9. Уход и техническое обслуживание

10. Техническая характеристика

Гарантийные условия

Таблица управляющих чисел для TTL с полной мощностью M, в метрической системе

Таблица управляющих чисел для TTL с частичной мощностью MLo в метрической системе.

Предисловие

Большое спасибо, что Вы выбрали изделие фирмы METZ. Мы рады приветствовать Вас в качестве нашего клиента.

Разумеется, Вам не терпится начать пользоваться своей новой лампой-вспышкой. Однако сначала лучше прочитать Руководство по эксплуатации, ведь только так Вы научитесь обращаться с прибором без проблем.

Лампой-вспышкой 44 AF-3C можно пользоваться с аналоговыми фотоаппаратами Canon, оснащенными системой управления вспышкой типа TTL.

Лампой-вспышкой 44 AF-4C можно пользоваться с аналоговыми фотоаппаратами Canon, оснащенными системой управления вспышкой типа TTL или E-TTL.

Для фотоаппаратов других производителей вспышка MECABFITZ непригодна!



Смотри также иллюстрацию на обороте руководства.

1. Указания по технике безопасности

- Лампа-вспышка предусмотрена и допускается к эксплуатации исключительно только в области фотографии!
- ни в коем случае нельзя подавать вспышку при наличии горючих газов и жидкостей (бензин, растворители и т.д.)! **ВЗРЫВООПАСНО!**
- Никогда не фотографируйте с лампой-вспышкой водителей автомобилей, автобусов, велосипедистов, мотоциклистов или вагоновожатых. Свет от вспышки может ослепить их и привести к несчастному случаю!
- Никогда не подавайте вспышку прямо в глаза! Свет от вспышки может привести к повреждению сетчатки глаз людей и животных, может стать причиной серьезного нарушения зрения и даже слепоты!
- Применяйте только разрешенные и описанные в данном Руководстве источники питания!
- Никогда не подвергайте элементы питания или аккумуляторы чрезмерному разогреву, под лучами солнца, в огне и т.п.!
- Не бросайте в огонь использованные элементы питания и/или аккумуляторы!
- Из использованных элементов питания может выступать едкая жидкость, которая может повредить контакты. Поэтому всегда извлекайте из прибора использованные элементы питания.
- Нельзя перезаряжать сухие элементы питания.
- Не подвергайте лампу-вспышку, а также зарядное устройство действию брызг и капель воды!
- Защищайте свою лампу-вспышку от высоких температур и очень влажного воздуха! Не храните лампу-вспышку в вещевом ящике автомобиля!
- Не допускается закрывать диск рефлектора светонепроницаемым материалом в момент подачи вспышки, и такого материала не должно быть в непосредственной близости от рефлектора. Диск рефлектора должен быть всегда в чистом состоянии. При несоблюдении, высокая энергия света вспышки может привести к порче материала диска рефлектора.
- Не дотрагивайтесь до диска рефлектора после нескольких вспышек. Опасность ожога!
- Не разбирайте лампу-вспышку! **ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ!** Внутри прибора нет ни одной части, которую сможет отремонтировать непрофессионал.
- При выполнении серийной съемки с подключением вспышки с коротким временем от вспышки до следующей вспышки и при использовании никелево-кадмиевых аккумуляторов, после каждой пятнадцатой вспышки необходимо делать перерыв не менее чем на 10 минут. Это предотвратит перегрузку прибора.
- Применение MECABLITZ в сочетании с другой лампой-вспышкой, встроенной в камеру, допускается, только если вспышку можно полностью перевести в рабочее состояние!
- При быстрой смене температур возможно образование выпота. Подождите, пока влага не испарится с поверхности прибора!

прибора.	
Специальные функции	Тип камеры
Индикатор готовности вспышки в поле	EOS 1/1HS
	EOS 1N/1N RS
	EOS 1V
	EOS 1D
	EOS 1D S
	EOS 3
	EOS 5 / A2 / A2E
	EOS 10 / 10S
	EOS 10D
	EOS 30 / 33 / ELAN 7 / 7E
	EOS 50 / 50E / ELAN II / ELAN IIE
	EOS 100 / 100 QD / ELAN
	EOS 300 / Kiss III / REBEL 2000
	EOS 300V / REBEL Ti / Kiss 5
	EOS 500 / Kiss / REBEL XS / X
	EOS 500N / New Kiss / REBEL G
	EOS 600 / 630
	EOS RT
	EOS 620
	EOS 650 / 650 QD
	EOS 700 / 750 / 850
	EOS 1000 / REBEL
	EOS 1000E / EOS REBEL S
	EOS 1000N / REBEL II
	EOS 1000EN / REBEL SII
	EOS 88
	EOS 3000N / REBEL XS.N / 66
	EOS 5000 / 888
EOS IX / IX F	
EOS IX7 / IX Lite / IX 50	
PowerShot G1	
PowerShot G2	
PowerShot G3	

[illegible]

2.1.2. Демонтаж mecablitz с камеры



Главным выключателем выключить камеру и mecablitz

- Накатную гайку повернуть до упора по направлению к **mecablitz**.
- Извлечь MECABLITZ из клеммы камеры.

2.2. Электропитание

2.2.1. Выбор элементов питания и аккумуляторов

Эксплуатация **mecablitz** возможна по Вашему выбору от следующих источников питания:

- 4 никелево-кадмиевые аккумуляторы типа IEC KR 15/51 (KR6 / AA / миньон), которые обеспечивают очень короткое время от вспышки до следующей вспышки, и доступны для подзарядки (экономия).
- 4 никель- металл- ангидридные аккумуляторы типа IEC HR6 (AA / миньон), которые не содержат кадмия (более экологически чистые), и обладают заметно более высокой емкостью в сравнении с никель-кадмиевыми аккумуляторами.
- 4 щелочно-марганцевые сухие элементы питания типа IEC LR6 (AA / AM3 / миньон), которые не требуют никакого технического обслуживания, и удовлетворяют умеренным требованиям к характеристикам.
- 4 литиевые элементы питания типа IEC FR6 L91 (AA / миньон), которые не требуют никакого технического обслуживания, обладают повышенной емкостью и отличаются пониженным саморазрядом.



Если Вы планируете долгое время не использовать mecablitz, просьба удалить элементы питания из прибора.

2.2.2. Замена элементов питания (Рис. 1)

Признаком истощения (непригодности) аккумуляторов (элементов питания) является время более 60 сек. между вспышками. Под временем между вспышками здесь понимается время от подачи одной вспышки на полной световой мощности (например, в режиме М) до новой готовности прибора к следующей вспышке, т.е. загорания индикатора готовности.

- Выключить **mecablitz** главным выключателем.
- Сдвинуть вперед и откинуть крышку отсека питания.
- Вставить элементы питания или никелево-кадмиевые аккумуляторы в продольном направлении в отсек питания с соблюдением указанных символов полярности, и закрыть крышку отсека питания.



При установке элементов питания или аккумуляторов следите за правильным соблюдением полярности в соответствии с символами в отсеке питания. Нарушение полярности приведет к разрушению прибора!

Всегда заменяйте все элементы питания, и применяйте при этом элементы одного и того же производства, типа и одинаковой емкости!

Не бросайте использованные элементы питания и/или аккумуляторы в бытовой мусор! Сдавайте использованные аккумуляторы в пункты приема вторичного сырья, внесите свой вклад в охрану окружающей среды!

2.3. Включение и выключение лампы-вспышки

Лампа-вспышка включается главным выключателем на крышке отсека питания. Лампа-вспышка включена, когда главный выключатель находится в верхнем положении „ON“/ВКЛ.

Для выключения, переместите главный выключатель в нижнее положение. (Рис. 2).



При длительном перерыве в эксплуатации лампы-вспышки мы рекомендуем: Выключить лампу-вспышку главным выключателем и удалить источники питания (элементы питания или аккумуляторы).

2.4. Автоматическое отключение прибора / AUTO - OFF (Рис. 2)

По умолчанию прибор **mecablitz** настроен таким образом, что он автоматически переключается в режим готовности примерно через 3 минуты -

- после включения,
- после подачи вспышки,
- после нажатия на пол хода кнопки ПУСК камеры,
- после выключения системы автоматического замера экспозиции (камеры).

Этот режим называется STANDBY (Auto- OFF).

Он необходим для экономии энергии и для защиты источников питания от непредусмотренной разрядки. В этом режиме гаснет индикатор готовности вспышки и все сообщения жидкокристаллического дисплея (LCD).

После автоматического отключения сохраняется та режимная настройка, которая использовалась в последний раз. Она снова доступна сразу после включения прибора. Лампа-вспышка включается путем нажатия кнопок „MODE“ (=Режим)

или „ZOOM" (= Увеличить) либо путем нажатия на пол хода кнопки ПУСК камеры (функция **Wake-Up**).



*При не использовании **mecablitz** в течение достаточно продолжительного времени, прибор необходимо всегда выключать главным выключателем!*

При необходимости можно выключить автоматическое отключение прибора:

Выключение автоматического отключения

- Включить **mecablitz** главным выключателем.
- Нажимать комбинацию кнопок „SELECT" (= кнопка „MODE" + кнопка „ZOOM") до тех пор, пока в поле жидкокристаллического дисплея LCD **mecablitz** не появится сообщение „3m" (3 минуты).
- Нажимать кнопку „ZOOM" до тех пор, пока в поле LCD прибора **mecablitz** не начнет мигать „OFF" / ВЫКЛ.
- Эта настройка вступает в силу немедленно. Примерно через 5 секунд дисплей LCD переключается к нормальному экрану.

Включение автоматического отключения прибора

- Включить **mecablitz** главным выключателем.
- Нажимать комбинацию кнопок „SELECT" (= кнопка „MODE" + кнопка „ZOOM") до тех пор, пока в поле LCD прибора **mecablitz** не появится сообщение „3m" (= 3 минуты).
- Нажимать кнопку „ZOOM" до тех пор, пока в поле LCD прибора **mecablitz** не начнет мигать сообщение „ON" / ВКЛ.
- Эта настройка вступает в силу немедленно. Примерно через 5 секунд дисплей LCD возвращается к нормальному экрану.

3. Автоматическое программное управление вспышкой (полностью автоматическая вспышка)

В режиме автоматического программного управления, камера автоматически управляет диафрагмой, выдержкой и лампой-вспышкой **mecablitz** таким образом, что оптимальный результат фотографирования достигается в большинстве ситуаций съемки, в том числе и с применением заливающего света от вспышки.

Настройка камеры

Настройте Вашу камеру в режим «зеленой зоны» (полностью автоматический режим), в режим управления по программе „P", либо в режим соответствующей программы (ландшафт,

портрет, спорт и т.п.). Также включите режим автоматической фокусировки камеры „AF". О процессе настройки см. Руководство по эксплуатации камеры.



С программой „Ночная съемка" необходимо применять штатив во избежание получения смазанных кадров на больших выдержках!

Настройка лампы-вспышки

Установите прибор **mecablitz** в режим „TTL" или „E-TTL" (см. п. 4.1.).



*В различных камерах в зеленой зоне (полностью автоматическом режиме) и в режиме соответствующей программы происходит автоматическое включение в режиме TTL или E-TTL (только с 44 AF-4C) **mecablitz**!*

После выполнения описанных выше настроек Вы можете без проблем начинать съемку с подключением вспышки только тогда, когда горит индикатор готовности **mecablitz** (см. 5.1)!

4. Режимы **mecablitz**

4.1 Режим TTL (рис. 3)

В режиме TTL Вам проще всего получить очень хорошие результаты съемки с подключением вспышки. В этом режиме замер экспозиции осуществляется при помощи датчика в камере. Датчик выполняет замер света, попадающего на пленку через объектив (TTL = „через объектив"). При получении необходимого количества света, электроника камеры отправляет сигнал СТОП прибору **mecablitz**, и излучение света немедленно прекращается. Преимущество этого режима заключается в том, что при регулировании света вспышки автоматически учитываются все факторы, влияющие на экспозицию пленки (тип светофильтра, изменение числа диафрагмы и фокусного расстояния в случае применения объектива с переменным фокусным расстоянием, время на выдвижение объектива при съемке с близкого расстояния и т.п.). Вам не надо беспокоиться о настройке вспышки, электроника камеры автоматически позаботится о правильной дозировке света вспышки. Соблюдайте сообщения о дальности действия вспышки, которое выводится в поле дисплея LCD прибора **mecablitz** (см. п. 5.4). В случае правильно экспонированного снимка с подключением вспышки, в поле дисплея LCD прибора **mecablitz** примерно на 3 сек. появляется сообщение „О.К." (см. п. 4.3).

Управление TTL вспышкой поддерживается всеми режимами аналоговых камер Canon (например, «зеленой зоной»,

режимами программного управления „P“, автоматической выдержки „Av“, автоматической диафрагмы „Tv“, настраиваемыми и сюжетными программами, ручным режимом „M“ и т.д.).



Чтобы проверить работу функции TTL, в камере должна находиться пленка! При выборе помните, для Вашей камеры в комбинации с режимом TTL могут существовать ограничения на светочувствительность пленки и число ISO (например, не более ISO 1000) (см. Руководство по эксплуатации фотокамеры)!

Процесс установки режима вспышки TTL



В различных камерах режим управления вспышкой TTL автоматически активируется на mecablitz в «зеленой зоне» (полностью автоматическом режиме) и настраиваемых и сюжетных программах.

- Включить **mecablitz** главным выключателем.
- Нажимать кнопку „MODE“ (режим) до тех пор, пока на ЖКД не начнет мигать сообщение „TTL“.
- Настройка вступает в силу немедленно. Примерно через 5 сек. дисплей возвращается к показу обычного экрана.

При сильных перепадах контрастности (например, при съемке темных объектов на снегу), может потребоваться коррекция экспозиции (см. п. 4.2).

4.1.1 Режим E-TTL

Режим E-TTL представляет собой дальнейшее усовершенствование «обычного» режима TTL. Он поддерживается цифровыми и различными аналоговыми камерами Canon с установленной вспышкой mecablitz 44 AF-4C. В режиме E-TTL характеристики отражения объекта устанавливаются с помощью предварительной измерительной вспышки непосредственно перед съемкой. На основании многосекторного измерения светового сенсора камеры на лампу-вспышку передается и устанавливается на ней частичная световая мощность вспышки. Затем с использованием этой частичной световой мощности вспышки объект освещается лампой-вспышкой основной вспышкой. Предварительная измерительная вспышка не используется для экспонирования объекта.



Чтобы активировать режим E-TTL на mecablitz, между mecablitz и камерой должен произойти полный обмен данными. Для этого необходимо на несколько

секунд слегка коснуться кнопки спуска камеры после включения mecablitz и камеры.



Большинство цифровых камер в режимах съемки «полная программа» (или “AUTO”), программа “P”, “Av”, “Tv” и настраиваемых и сюжетных программах поддерживают только режим E-TTL. Другие режимы вспышки, например, обычный TTL или ручной M и MLo невозможны в этих режимах работы камеры! Режим вспышки Ручной M и MLo поддерживается цифровыми камерами только в ручном режиме камеры “M”. Об этом см. Руководство по эксплуатации фотокамеры.

Процесс установки режима вспышки E-TTL



В различных камерах режим управления вспышкой E-TTL автоматически активируется на mecablitz в «зеленой зоне» (полностью автоматическом режиме) и настраиваемых и сюжетных программах.

- Включить **mecablitz** главным выключателем.
- Нажимать кнопку „MODE“ (режим) до тех пор, пока на ЖКД не начнет мигать сообщение „E-TTL“.
- Настройка вступает в силу немедленно. Примерно через 5 сек. дисплей возвращается к показу обычного экрана.

При сильных перепадах контрастности (например, при съемке темных объектов на снегу), может потребоваться коррекция экспозиции (см. п. 4.2).

4.1.2. Автоматическая подсветка вспышкой при дневном освещении, с TTL /

E-TTL (рис. 5 и 6)

В фотокамерах большинства типов, в зеленой зоне (полностью автоматическом режиме), в режиме программной автоматики P, а также во всех настраиваемых и сюжетных программах при дневном освещении автоматически подключается вспышка (см. Руководство по эксплуатации камеры).

Вспышка заливающего света позволяет Вам устранить нежелательные тени, в контражуре получить сбалансированное освещение, как самого сюжета, так и фона изображения. Измерительная система камеры управляется компьютером и обеспечивает приемлемые комбинации выдержки, рабочей диафрагмы и мощности вспышки.



Следите, чтобы контравой свет не попадал прямо в объектив. Это сделает невозможной правильную работу измерительной системы TTL камеры!

В этом случае автоматическая настройка экспозиции не выполняется и значок режима заливающего света от вспышки в поле дисплея LCD прибора **mecablitz** не выводится.

4.2 Ручная коррекция экспозиции TTL с подключением вспышки

В большинстве камер режим автоматического подбора экспозиции TTL настроен на 25% отражения света объектом (средняя степень отражения света объектами, освещенными светом вспышки). К передержке или недодержке объекта могут привести темный фон, поглощающий много света, либо светлый фон, который отражает много света.

Для компенсации названного выше эффекта, в некоторых камерах (см. Таблицу 1) может быть реализована возможность ручной коррекции экспозиции с применением вспышки в режиме TTL и E-TTL путем применения определенного поправочного коэффициента в описанных выше ситуациях съемки. Размер поправочного коэффициента зависит от контраста между мотивом и фоном изображения!

Темный объект на светлом фоне: Применяйте положительный поправочный коэффициент. Светлый объект на темном фоне изображения: Применяйте отрицательный поправочный коэффициент. В процессе установки поправочного коэффициента, сообщение о дальности действия в поле дисплея LCD прибора **mecablitz** может измениться, и сам поправочный коэффициент может тоже быть адаптирован к реальным условиям (в зависимости от типа камеры)!

Коррекция экспозиции путем изменения диафрагмы невозможна, поскольку система автоматического подбора экспозиции выполняет сброс измененного числа диафрагмы к стандартной рабочей диафрагме.



После выполнения снимка не забудьте выполнить средствами камеры сброс коррекции экспозиции TTL к стандартным настройкам по умолчанию!

Установка поправочного коэффициента (значения экспокоррекции) для mecablitz 44 AF-3C

Поправочный коэффициент задается средствами фотокамеры! При выполнении коррекции экспозиции соблюдайте сведения и инструкции по настройке, предусмотренные в таблице 1 и Руководстве по эксплуатации камеры.

Установка поправочного коэффициента (значения экспокоррекции) для mecablitz 44 AF-4C

- установите на камеру **mecablitz**.
- включите **mecablitz** и камеру.
- слегка коснитесь кнопки спуска камеры, чтобы произошел обмен данными между вспышкой и камерой.
- Нажимайте комбинацию кнопок „SELECT“ (= кнопка „MODE“ + кнопка „ZOOM“) до тех пор, пока на ЖКД не появится сообщение **EV** (Exposure Value = коэффициент диафрагмы). Рядом с **EV** начнет мигать установленный поправочный коэффициент.
- Пока мигает индикатор поправочного коэффициента, можно установить при помощи клавиши “Zoom” положительный поправочный коэффициент, а при помощи клавиши “Mode” отрицательный поправочный коэффициент.

Диапазон настройки поправочного коэффициента охватывает коэффициент диафрагмы от -3 до +3.

Эта настройка вступает в силу немедленно. Примерно через 5 секунд дисплей LCD возвращается к нормальному экрану.

Если поправочный коэффициент установлен, в поле LCD прибора **mecablitz** рядом с символом диафрагмы начнет мигать сообщение **EV**.



Многие камеры предлагают возможность настройки поправочного коэффициента на камере вручную фотографом. Мы рекомендуем осуществлять настройку поправочного коэффициента у этих камер либо на камере, либо на mecablitz.

Удаление ручной коррекции экспозиции TTL на mecablitz

- Нажимать комбинацию кнопок „SELECT“ (= кнопка „MODE“ + кнопка „ZOOM“) до тех пор, пока в поле LCD не появится сообщение **EV**.
- Рядом с **EV** начнет мигать установленный поправочный коэффициент.
- Пока мигает индикатор поправочного коэффициента, при помощи клавиши “Zoom” или клавиши “Mode”

поправочный коэффициент устанавливается на 0.0 и затем удаляется.

Эта настройка вступает в силу немедленно. Примерно через 5 секунд дисплей LCD возвращается к нормальному экрану.

Настройка поправочного коэффициента на камере



*В различных камерах (например, PowerShot G1, G2, G3 и Pro 901S) ручная установка поправочного коэффициента должна производиться в основном на камере. Настройка на **mecablitz** невозможна и неэффективна! Следуйте соответствующим указаниям в Руководстве по эксплуатации камеры!*

4.3 Индикатор контроля освещения (рис. 4)

Сообщение для контроля экспозиции „О.К.“ появляется в поле дисплея LCD прибора **mecablitz** только после правильной экспозиции снимка в режиме TTL или E-TTL вспышки! В ручном режиме M или MLo сообщение для контроля экспозиции не выводится.

Если сообщение для контроля экспозиции „О.К.“ после съемки не выводится, значит Вам надо повторить съемку, поскольку снимок был недодержан. Следовательно, Вам необходимо задать меньшее число диафрагмы (например, вместо диафрагмы 11 диафрагму 8), или уменьшить расстояние до объекта либо до отражающей поверхности (при освещении отраженной вспышкой). Учитывайте сообщение о дальности действия вспышки в поле монитора LCD прибора **mecablitz** (см. п.5.4.1.).



Сообщение для контроля экспозиции в поле видеоскринки камеры не выводится!

4.4 Режим ручного управления вспышкой



*В различных камерах в «зеленой зоне» (полностью автоматическом режиме) и настраиваемых и сюжетных программах **mecablitz** автоматически переключается на режим TTL или E-TTL. Ручной режим вспышки становится при этом невозможным! В ручном режиме вспышки в поле ЖК-дисплея **mecablitz** не осуществляется индикация контроля экспонирования!*

Камеру следует переключить в режим автоматической выдержки „Av“ и в ручной режим „M“ или „X“. Диафрагма и выдержка (при „M“) выбирается средствами камеры в соответствие с ситуацией съемки (см. Руководство по эксплуатации камеры).

4.4.1. Ручной режим вспышки M на полной мощности света

В этом режиме с лампы-вспышки всегда будет поступать нерегулируемая вспышка на полной мощности света. Адаптация к ситуации съемки осуществляется при этом путем настройки диафрагмы средствами камеры. В поле дисплея LCD прибора **mecablitz** выводится расстояние от лампы-вспышки до объекта, которое необходимо соблюдать для правильного освещения вспышкой (см. также п. 5.4.2).

Процесс установки ручного режима вспышки M

- **mecablitz** включить главным выключателем.
- Нажимать кнопку „MODE“ до появления мигающего сообщения „M“ в поле дисплея LCD.
- Эта настройка вступает в силу немедленно. Примерно через 5 сек. дисплей возвращается к показу обычного экрана.

4.4.2. Ручной режим управления вспышкой MLo с частичной мощностью света

В этом режиме с лампы-вспышки всегда поступает нерегулируемая вспышка на 1/8 (LOW) полной мощности. Адаптация к конкретной ситуации съемки возможна за счет выбора соответствующей диафрагмы средствами камеры. В поле LCD дисплея **mecablitz** выводится расстояние от вспышки до объекта, которое следует соблюдать для получения правильной экспозиции с подключением вспышки (см. также п. 5.4.2).

Процесс настройки ручного режима MLo

- **mecablitz** включить главным выключателем.
- Нажимать кнопку „MODE“ до появления мигающего сообщения „MLo“ в поле LCD дисплея.
- Эта настройка вступает в силу немедленно. Примерно через 5 сек. LCD дисплей возвращается к показу обычного экрана.

4.5 Приемы работы с лампой-вспышкой

4.5.1. Освещение отраженной вспышкой

Нередко изображения, непосредственно освещенные вспышкой, отличаются ярко выраженными тенями. По

физическим причинам восприятию такого изображения часто мешает резкое снижение освещенности от переднего к заднему плану. Этих явлений можно в значительной степени избежать, если применить освещение отраженным светом вспышки, когда и объект и фон равномерно освещены рассеянным светом. При этом рефлектор поворачивается таким образом, чтобы освещались пригодные отражающие поверхности (например, потолок или стены помещения).

Рефлектор данной лампы вспышки можно отклонять по вертикали на величину до 90°. Для отклонения головки рефлектора достаточно нажать кнопку замка.

При вертикальном отклонении рефлектора следите, чтобы отклонение было выполнено на достаточно большой угол во избежание попадания на объект любого прямого света. Поэтому головка рефлектора должна быть отклонена как минимум в фиксированную позицию 60°. Информация о расстоянии до объекта в поле LCD дисплея гаснет. Теперь расстояние до объекта от лампы-вспышки через потолок или стены является неизвестной величиной.

Рассеянный свет, падающий на объект от отражающих поверхностей, обеспечивает мягкое освещение объекта. Цвет отражающей поверхности должен быть нейтральным или белым, причем поверхность не должна быть структурированной (например, потолок должен быть без балок), поскольку структуры могут привести к образованию теней. Для цветовых эффектов выбирают отражающие поверхности соответствующего цвета.



Учтите, что при освещении отраженной вспышкой сильно снижается дальность действия вспышки. Чтобы определить максимальную дальность действия в комнатах со стандартной высотой потолка можно руководствоваться следующей (приблизительной) формулой:

$$\text{Дальность действия} = \frac{\text{Управляющее число}}{\text{Расстояние от источника света} * 2}$$

4.5.2 Съёмки с близкого расстояния и макросъёмка

Для компенсации погрешности на параллакс, рефлектор лампы-вспышки можно отклонить вниз на угол -7°. Для этого нажмите кнопку замка рефлектора, и отклоните рефлектор вниз.

При съёмках в ближнем диапазоне следует помнить, что во избежание передержки следует соблюдать определенные предельно-допустимые расстояния до объекта съёмки.



Минимально-допустимое расстояние до объекта съёмки составляет около 10% дальности действия, которая выводится в поле LCD дисплея лампы-вспышки. Поскольку при отклонении рефлектора вниз в поле LCD дисплея никакой дальности действия не выводится, Вы должны ориентироваться по дальности действия, выводимой на дисплей в нормальном положении рефлектора вспышки.

4.6 Синхронизация вспышки

4.6.1. Стандартная синхронизация (Рис. 7)

При стандартной синхронизации прибор **mecablitz** подает вспышку вначале времени действия затвора (синхронизация на 1-ую шторку затвора). Этот стандартный режим способна выполнить любая фотокамера. Такой режим подходит для большинства съёмок с применением вспышки. Камера переключается на синхронизацию вспышки в зависимости от того режима, на который она настроена. Обычно широко применяются выдержки в диапазоне от 1/30s до 1/125s (см. Руководство по эксплуатации камеры). Настройка такого режима средствами **mecablitz** не требуется, и в поле LCD дисплея лампы-вспышки ничего не выводится.

4.6.2. Синхронизация на 2-ую шторку затвора (режим REAR) (Рис. 8)

В некоторых камерах предусмотрена возможность синхронизации на вторую шторку затвора (режим REAR). При этом вспышка подается только к концу времени действия затвора.

Преимущество проявляется, в основном, при съёмке на больших выдержках (более напр., 1/30 сек.) подвижных объектов с собственным источником света. При синхронизации на первую шторку такие объекты оставляют за собой хвост света, а при синхронизации на вторую шторку собственный свет объекта освещает непосредственно сам объект, что обеспечивает более естественное воспроизведение ситуации съёмки. В зависимости от Вашего режима камера, управляет большими выдержками с заданным Вами временем синхронизации.



Функцию REAR можно выбрать и задать на *mecablitz* только при условии, что она реализована в фотокамере. Камера должна быть включена. Необходимо хотя бы один раз нажать кнопку ПУСК на пол хода, чтобы мог состояться обмен данными между фотокамерой и *mecablitz*. В некоторых камерах в определенных режимах (например, в зеленой зоне или при выполнении настраиваемых программ и программ для заданного объекта) выполнение функции REAR невозможно. Тогда выбор функции REAR невозможен, или функция REAR автоматически выключается (или не выполняется), см. также Руководство по эксплуатации камеры.



Функцию REAR нельзя выбрать и задать на *mecablitz 44 AF-4C*, если на лампе-вспышке активирована FP-высокоскоростная синхронизация (HSS)! Чтобы установить функцию REAR, необходимо деактивировать HSS (смотри 4.6.4)!

Включение режима REAR на *mecablitz*

- Нажимать комбинацию кнопок „SELECT“ (= кнопка „MODE“ + кнопка „ZOOM“) до появления в поле дисплея LCD сообщения „REAR“.
- Нажимать кнопку „ZOOM“ до появления в поле LCD дисплея мигающего сообщения „ON“.
- Эта настройка вступает в силу немедленно. Примерно через 5 сек. дисплей LCD возвращается к показу стандартного экрана.

После выполнения этой настройки, в поле LCD дисплея *mecablitz* остается символ „REAR“, означающий синхронизацию на вторую шторку затвора!



Во избежание смазанных снимков на больших выдержках, пользуйтесь штативом. После выполнения снимка эту функцию следует отключить, поскольку иначе необычно большие выдержки могут быть применены и для „обычных“ снимков с подключением вспышки.

Выключение режима REAR

- Нажимать комбинацию кнопок „SELECT“ (= кнопка „MODE“ + кнопка „ZOOM“) до появления в поле дисплея LCD сообщения „REAR“.
- Нажимать кнопку „ZOOM“ до появления в поле LCD дисплея мигающего сообщения „OFF“.

- Эта настройка вступает в силу немедленно. Примерно через 5 сек. LCD дисплей переключается назад, к показу обычного экрана.

Символ синхронизации на вторую шторку затвора („REAR“) больше не выводится на LCD дисплей *mecablitz*! Прибор *mecablitz* снова возвращается к синхронизации на первую шторку затвора (стандартная синхронизация).

4.6.3. Синхронизация на больших выдержках / SLOW

Различные камеры имеют в различных режимах возможность управления вспышкой с синхронизацией на больших выдержках „SLOW“. Этот режим позволяет в условиях недостаточного окружающего света сильнее выявить фон изображения. Такой эффект достигается применением диапазона выдержек камеры, адаптированного к окружающему освещению. При этом камера автоматически выбирает выдержки, которые больше времени синхронизации вспышки (например, выдержки в диапазоне до 30 сек.). В различных фотокамерах синхронизация на больших выдержках активизируется автоматически при включении определенных программ камеры (например, программы «ночная сцена», и т.п.), или ее можно задать средствами камеры (см. Руководство по эксплуатации камеры). При этом задать такой режим средствами *mecablitz* невозможно, и в поле LCD дисплея лампы-вспышки ничего не выводится.



Во избежание смазанных снимков, применяйте на больших выдержках штатив!

4.6.4 FP-высокоскоростная синхронизация

Различные камеры (см. Таблицу 1) вместе с *mecablitz 44 AF-4C* поддерживают режим FP-высокоскоростной синхронизации (FP = focal plane – по англ. фокальная плоскость для щелевого затвора). В этом режиме вспышки возможно также установить более короткие значения выдержки, чем время синхронизации вспышки. Этот режим интересен, прежде всего, например, при портретной съемке при очень ярком окружающем свете, когда глубина резкости ограничивается широко открытой диафрагмой объектива (например, диафрагма 2,0)!

Способность к FP-высокоскоростной синхронизации отражается на ЖК-дисплее *mecablitz* символом „HSS“ (HSS = High-Speed-Synchronisation, что означает тоже самое, что и высокоскоростная синхронизация).

HSS может быть дополнительно активирована в режиме E-TTL и ручных режимах вспышки M и MLo *mecablitz*. Физически обусловлено, что ведущее число, а также радиус действия *mecablitz* отчасти значительно ограничивается режимом

вспышки HSS! Поэтому учитывайте показатель радиуса действия на ЖК-дисплее mecablitz, руководство по эксплуатации и технические характеристики mecablitz! Вспышка работает в режиме HSS, если на камере вручную или автоматически через программу съемки установлено меньшее время срабатывания затвора, чем время синхронизации вспышки камеры. При этом в различных камерах в видеискателе высвечивается дополнительный символ для режима вспышки HSS (например, "H"). Подробнее смотри Руководство по эксплуатации камеры.



Целенаправленно устанавливайте режим управления вспышкой HSS только тогда, когда он действительно необходим! После съемки не забудьте выключить этот режим, т.к. в противном случае Вы сократите ведущее число и радиус действия!



Чтобы активировать HSS на mecablitz, между mecablitz и камерой должен осуществляться постоянный обмен данными. Для этого требуется легкое нажатие кнопки спуска камеры в течение нескольких секунд после включения mecablitz и камеры.

HSS-управление вспышкой в режиме E-TTL

Процесс установки

- включить **mecablitz** главным выключателем.
- Нажимать кнопку „MODE" (режим) до тех пор, пока на ЖКД не начнет мигать сообщение „E-TTL" и „HSS".
- Эта настройка вступает в силу немедленно. Примерно через 5 сек. ЖК-дисплей переключается назад, к показу обычного экрана.

Ручное HSS-управление вспышкой

Процесс установки

- включить **mecablitz** главным выключателем.
- Нажимать кнопку „MODE" (режим) до тех пор, пока на ЖКД не начнет мигать сообщение „M" и „HSS" или „MLO" и „HSS".
- Эта настройка вступает в силу немедленно. Примерно через 5 сек. ЖК-дисплей переключается назад, к показу обычного экрана.

Отключение режима управления вспышкой HSS

- включить **mecablitz** главным выключателем.

- Нажимать кнопку „MODE" (режим) до тех пор, пока на ЖКД не начнет мигать сообщение „E-TTL" или „M" / „MLO" без „HSS".
- Эта настройка вступает в силу немедленно. Примерно через 5 сек. ЖК-дисплей переключается назад, к показу обычного экрана.

4.7 Запоминание экспозиции вспышки FE

Некоторые камеры Canon предоставляют возможность запоминания экспозиции вспышки FE (FE = flash exposure – экспозиция вспышки). Эта функция поддерживается mecablitz 44 AF-4C в режиме E-TTL.

При помощи запоминания экспозиции вспышки FE в режиме E-TTL можно установить дозирование экспозиции вспышки на последующую съемку еще до съемки. Это имеет смысл в том случае, если экспозиция вспышки настроена на определенную часть сюжета, не совпадающую с основным сюжетом.

Включите mecablitz 44 AF-4C в режиме E-TTL (смотри п. 4.1.1). На часть сюжета, на которую должна быть настроена экспозиция вспышки, при помощи автофокусной сенсорной измерительной панели камеры наводится резкость. При нажатии клавиши камеры FE (ее обозначение варьируется от одного типа камеры к другому; смотри Руководство по эксплуатации камеры) mecablitz осуществляет FE-тестовую вспышку. При помощи отраженного света этой FE-тестовой вспышки контрольно-измерительные приборы камеры фиксируют мощность освещения, с которой будет осуществляться окончательное экспонирование вспышки. При этом при помощи автофокусной сенсорной измерительной панели камера может фокусироваться собственно на главном объекте. После нажатия на кнопку спуска камеры снимок экспонируется с заданной мощностью освещения лампой–вспышкой!



Изменения условий освещенности, имевшие место после FE-тестовой вспышки, при съемке больше не учитываются системой!
В различных камерах запоминание экспозиции вспышки FE в «зеленом» поле (полностью автоматическом режиме) или настраиваемых программах и программах для заданного объекта не поддерживается (смотри Руководство по эксплуатации камеры)!

5. Функции *mecablitz* и функции камеры

5.1. Индикатор готовности к вспышке

Когда заряжен конденсатор вспышки, в поле LCD дисплея *mecablitz* загорается сообщение о готовности вспышки.



Оно сигнализирует о готовности прибора к вспышке. Это означает, что можно подавать следующую вспышку. Сигнал о готовности вспышки передается также и в камеру, а в поле видоискателя камеры появляется соответствующее сообщение (см. п. 5.3).

Если сделать снимок до появления сообщения в поле видоискателя камеры, то лампа-вспышка может не сработать, и получится неправильно экспонированный снимок в случае, если камера уже была переключена на синхронизацию вспышки (см. п. 5.2).

5.2. Автоматическое управление синхронизацией вспышки

В зависимости от типа и режима работы камеры, по достижении готовности вспышки выбирается выдержка, которая может быть синхронизирована в зависимости от времени подачи вспышки (см. Руководство по эксплуатации камеры).

При этом невозможно задать выдержки, которые короче чем время синхронизации камеры, либо средства камеры автоматически увеличивают выдержку так, чтобы та соответствовала времени синхронизации камеры. Различные фотокамеры обладают различным диапазоном синхронизации, например, от 1/30s до 1/125s (см. Руководство по эксплуатации камеры). Задаваемое в данном конкретном случае время синхронизации зависит от режима камеры, окружающего света и используемого фокусного расстояния объектива.

В зависимости от режима работы фотокамеры и выбранного времени синхронизации вспышки, возможно применение времени синхронизации, которое больше выбранной выдержки (см. также п.4.6.2 и п. 4.6.3).



В цифровых камерах PowerShot Pro 90 IS, G1 и G2 не осуществляется автоматическое управление синхронизацией вспышки. В этих камерах вспышка работает при любом времени выдержки. Если Вам необходима полная мощность освещения *mecablitz*, выбирайте время выдержки не менее 1 / 125 с.



С *mecablitz* 44 AF-4C при помощи FP-высокоскоростной синхронизации (режим вспышки HSS) в различных камерах возможно также меньшее время выдержки, чем время синхронизации камеры (смотри п. 4.6.4).

5.3. Сообщения в поле видоискателя камеры

Символ вспышки мигает

Приглашение использовать или включить вспышку (в некоторых камерах).

Символ вспышки светится

прибор готов к съемке (в некоторых камерах).

Некоторые камеры имеют в видоискателе функцию предупреждения о неправильной экспозиции: если в видоискателе мигает число диафрагмы, время выдержки или оба сообщения, имеет место пере- или недоэкспонирование.

Подробнее о неправильной экспозиции:

- При переэкспонировании: не использовать вспышку!
- При недоэкспонировании: включите вспышку или используйте штатив или увеличенную выдержку. Различные экспозиционные и автоматические программы имеют различные причины неправильного экспонирования.



Еще раз прочтите раздел о сообщениях в поле видоискателя в Руководстве по эксплуатации Вашей камеры, там могут быть подробности, касающиеся только Вашей модели фотокамеры.

5.4. Сообщения в поле LCD дисплея

Фотокамеры типа Canon-EOS- передают параметры светочувствительности пленки в ISO, фокусного расстояния объектива (мм), диафрагмы и коррекции экспозиции прибору *mecablitz*, который автоматически адаптирует все свои необходимые настройки. На основании полученных данных он выполняет расчет своего управляющего числа и максимальной дальности действия вспышки. Режим вспышки, дальность действия, диафрагма и положение рефлектора ZOOM показываются в поле LCD дисплея *mecablitz*.

При использовании *mecablitz* без поступления данных от камеры, (например, если камера выключена), в поле LCD дисплея *mecablitz* появляются только режим вспышки, позиция рефлектора и „M. ZOOM" (Рис. 17). Сообщения о

диафрагме и дальности действия выводятся только, если **mecablitz** получила от камеры необходимые данные.



*В различных моделях фотоаппаратов показ дальности действия в поле LCD дисплея **mecablitz** подавляется на высоких числах ISO (например, ISO 6400), или подавляется коррекция экспозиции.*



*Различные камеры (например, PowerShot G1) не передают значение диафрагмы на **mecablitz**. В этом случае на ЖК-дисплее **mecablitz** не отображается диафрагма и дальность действия. Однако для правильной работы режима TTL или E-TTL это не имеет значения.*

5.4.1 Отображение дальности действия в режиме TTL

На ЖКД прибора **mecablitz** выводится максимальная дальность действия вспышки. Выводимое значение соответствует степени отражения от объекта 25%, что соответствует большинству ситуаций фотографирования. Сильные отклонения степени отражения (например, при очень слабо или очень сильно отражающих объектах) могут повлиять на дальность действия **mecablitz**.

При съемке соблюдайте сообщение о дальности действия в поле LCD дисплея **mecablitz**. Объект должен находиться в диапазоне примерно от 40% до 70% выводимой величины. Это дает электронике достаточно простора для адаптации. Во избежание передержки, минимально-допустимое расстояние до объекта не должно быть меньше 10% указанного значения! Учет конкретной ситуации съемки возможен путем изменения диафрагмы объектива.

Пример:

В этом примере диапазон вспышки примерно составляет от 0,6 м до 6,2 м. В идеальном случае объект должен находиться на расстоянии примерно от 2,5 м до 4,3 м.

5.4.2. Показ дальности действия в ручных режимах управления вспышкой (M или MLo)

В поле дисплея LCD **mecablitz** выводится значение расстояния, которое должно быть соблюдено для получения правильной экспозиции объекта. Учет конкретной ситуации съемки возможен путем изменения диафрагмы объектива и выбора между полной мощностью света M и частичной мощностью MLo (см. п. 4.4).

5.4.3. Превышение диапазона индикации

Прибор **mecablitz** может показывать дальность действия более 199 м или 199 футов (ft). Если число ISO (например, ISO 6400) и раскрытие объектива большое, может наступить превышение диапазона индикации. об этом сигнализирует наличие стрелки за треугольником и значением расстояния.

5.4.4. Выключение показа дальности действия

При отклонении головки рефлектора из нормальной позиции вверх или вниз, никакого сообщения о расстоянии в поле LCD прибора **mecablitz** не выводится!

5.4.5. Переключение с метров на футы (m - ft)

Показ дальности действия в поле LCD прибора **mecablitz** может выводиться на Ваш выбор в метрах (m) или футах (ft). Чтобы изменить формат показа, действуйте, как описано ниже:

- Прибор **mecablitz** выключить главным выключателем.
- Нажать и удерживать комбинацию кнопок „SELECT" (= кнопка „MODE" + кнопка „ZOOM").
- Прибор **mecablitz** включить главным выключателем.
- Отпустить комбинацию кнопок „SELECT" (= кнопка „MODE" + кнопка „ZOOM").
- Таким способом можно переключать показ расстояния с m на ft, или с ft на m.

5.5. Подсветка LCD дисплея

При нажатии кнопки „MODE" или кнопки „ZOOM" примерно на 10 сек. активизируется подсветка LCD дисплея прибора **mecablitz**. После подачи вспышки подсветка дисплея LCD выключается.



*При первом нажатии названных кнопок никаких изменений настроек **mecablitz** не происходит!*

Если в режиме TTL управления вспышкой снимок был правильно экспонирован, во время вывода сообщения „o.k." (см. п. 4.3) включается подсветка LCD дисплея.

5.6. Рефлектор MOTOR-ZOOM

Рефлектор прибора **mecablitz** 44 AF-3C способен освещать малоформатные кадры (24 X 36 мм) при фокусном расстоянии объектива 28 мм и выше. Рефлектор прибора **mecablitz** 44 AF-4C способен освещать малоформатные кадры (24 X 36 мм) при фокусном расстоянии объектива 24 мм и выше.

5.6.1. „AUTO-ZOOM“

При работе прибора **mecablitz** с камерой из Группы А и объективом с CPU, положение его рефлектора ZOOM автоматически изменяется в зависимости от фокусного расстояния объектива. После включения **mecablitz** в поле дисплея LCD выводится сообщение „AUTO ZOOM“ с указанием текущего положения рефлектора.

Автоматическое изменение положения рефлектора выполняется при работе с объективами, имеющими фокусное расстояние 28мм и выше. При фокусном расстоянии менее 28мм, в поле дисплея LCD мигает сообщение „28“ мм. Это мигание является предупреждением, что **mecablitz** не в состоянии достаточно высветить края кадра.



При работе с объективами с фокусным расстоянием 24 мм и выше может быть применено стекло с широким углом рассеивания света (специальная принадлежность, см. Главу 7).

5.6.2. Режим РУЧНОЙ ZOOM – „M. ZOOM“

По желанию можно вручную изменить положение рефлектора ZOOM, чтобы получить определенные осветительные эффекты (например, локальную передержку в поле кадра и т.п.): С каждым нажатием кнопки „ZOOM“ прибора **mecablitz** можно в указанном ниже порядке выбрать следующие положения рефлектора.

24мм (только 44 AF-4C) - 28мм – 35мм – 50мм – 70мм – 85мм – 105мм.

В поле LCD прибора **mecablitz** выводится сообщение „M. ZOOM“ (ручная настройка ZOOM) и текущая позиция ZOOM (в мм). Эта настройка вступает в силу немедленно. Примерно через 5 сек. LCD дисплей переключается назад, к показу обычного экрана.



*Если ручное изменение позиции рефлектора ZOOM ведет к невозможности полного освещения краев поля кадра, в поле дисплея LCD прибора **mecablitz** мигает предупреждение о неправильной позиции рефлектора.*

Пример 1:

- Вы работаете с объективом с фокусным расстоянием 50мм.
- Позиция рефлектора **mecablitz** задана вручную = 70мм (сообщение „M.ZOOM“).

- В поле LCD дисплея прибора **mecablitz** мигает сообщение „70“ мм. Оно означает, что в этом положении ZOOM полностью высветить края кадра невозможно.

Пример 2:

- Вы пользуетесь объективом с переменным фокусным расстоянием 50мм.
- Позиция рефлектора **mecablitz** задана вручную = 35мм (сообщение „M.ZOOM“).
- В поле LCD прибора **mecablitz** не мигает сообщение „35мм, что означает, что в этом положении ZOOM можно полностью высветить края кадра.

Сброс на „AUTO-ZOOM“

Есть несколько различных возможностей сброса на „AUTO ZOOM“:

- Нажимайте кнопку „ZOOM“ на **mecablitz** до появления в поле дисплея сообщения „AUTO ZOOM“. Эта настройка вступает в силу немедленно. Примерно через 5 сек. дисплей возвращается к показу обычного экрана.

Или:

- Выключите на короткое время **mecablitz** главным выключателем. После последующего включения в поле дисплея **mecablitz** появится сообщение „AUTO ZOOM“.

5.6.3. Расширенный режим ZOOM

В режиме «РАСШИР.ZOOM» (Ex) фокусное расстояние прибора **mecablitz** уменьшается на одно деление в сравнении с фокусным расстоянием объектива фотокамеры! В результате увеличивается площадь равномерно освещенного кадра, необходимая в помещениях с дополнительным рассеянным светом (рефлексами) для более мягкого освещения светом вспышки.

Пример для режима РАСШ. ZOOM:

Фокусное расстояние объектива камеры составляет 35 мм. В режиме РАСШ.ZOOM прибор **mecablitz** автоматически переводит рефлектор в положение 28мм. Однако в поле LCD дисплея продолжает выводиться 35мм!

Расширенный ZOOM возможен только в режиме „AUTO ZOOM“ при фокусном расстоянии объектива 35 мм и более (28 мм у 44 AF-4C). Поскольку начальное положение рефлектора ZOOM составляет 28 мм (24 мм у 44 AF-4C), фокусное расстояние менее 35мм (28 мм у 44 AF-4C) в поле

дисплея LCD мигает «28»мм («24» мм у 44 AF-4C). Это является предупреждением, что переход рефлектора ZOOM в необходимое положение 24мм невозможен.



При работе с объективами, диапазон фокусного расстояния которых составляет от 28 мм (24 мм у 44 AF-4C) до 35 мм, правильное освещение лампой-вспышкой *mecablitz* гарантируется, в том числе и в режиме РАСШ.ZOOM!

Включение режима РАСШ.ZOOM

- Нажимать комбинацию „SELECT“ (= кнопка „MODE“ + кнопка „ZOOM“) до появления в поле LCD дисплея сообщения „Ex“.
- Нажимать кнопку „ZOOM“ до появления в поле LCD дисплея мигающего сообщения „ON“.
- Эта настройка вступает в силу немедленно. Примерно через 5 сек. дисплей возвращается к показу обычного экрана.

После включения расширенного режима, в поле LCD остается символ „Ex“ (РАСШ.ZOOM)!



Помните, что в расширенном режиме с увеличением равномерно освещенного поля кадра уменьшается дальность действия вспышки!

Выключение расширенного режима

- Нажимать комбинацию кнопок „SELECT“ (= кнопка „MODE“ + кнопка „ZOOM“) до появления в поле LCD дисплея сообщения „Ex“.
- Нажимать кнопку „ZOOM“ до появления на дисплее мигающего сообщения „OFF“/ВЫКЛ.
- Эта настройка вступает в силу немедленно. Примерно через 5 сек. LCD дисплей возвращается к показу обычного экрана.

После сохранения этой настройки никакой символ „Ex“ (расширенный режим) на ЖК-дисплей прибора *mecablitz* больше не выводится!

5.7 Измерительная вспышка для автоматической фокусировки

Когда освещения недостаточно для автоматической фокусировки, электроника фотокамеры автоматически активизирует подачу вспомогательной вспышки с тем, чтобы камера могла выполнить автоматическую фокусировку. При этом вспышка подает специальный свет с полосатым узором, который проецируется на объект, чтобы камера могла автоматически выполнить дополнительную фокусировку. Примерная дальность действия измерительной вспышки AF

составляет от 6м ... до 9м (при стандартном объективе 1,7/50мм). В связи с явлениями параллакса между объективом и источником красного света AF, минимально-допустимое расстояние для измерительной вспышки AF должно составлять примерно от 0,7м до 1м.



Чтобы камера могла активизировать измерительную вспышку AF, необходимо средствами камеры задать режим автоматической фокусировки „SINGLE-AF (S)“ или „ONE-SHOT-AF“ (см. Руководство по эксплуатации камеры). Объективы с переменным фокусным расстоянием и незначительным исходным раскрытием иногда значительно ограничивают дальность действия измерительной вспышки AF! Полосатый узор измерительной вспышки AF способен распознать только центральный датчик AF камеры. В камерах EOS 1N, 1V, 3, 300, 50, 50E, 500N, IX и IX7 мы рекомендуем активизировать только среднее измерительное поле AF камеры (см. Руководство по эксплуатации камеры).

Если фотограф вручную или камера автоматически выбирает датчик AF не по центру, источник света для измерительной вспышки AF прибора *mecablitz* не активизируется. На этот случай в некоторых камерах применяется встроенный в камеру прожектор для измерительной вспышки AF (см. Руководство по эксплуатации камеры).

В некоторых камерах EOS в случае необходимости в конечном случае активизируется только встроенный в камеру AF-прожектор! К таким камерам относятся, например, EOS 500, 5, 10, 10S, 5000, REBEL X, REBEL XS, A2, A2E, 888, PowerShot Pro 70, 90IS, G1, G2, G3 (смотри Таблицу 1). В этом случае AF-прожектор с красным светом не активизируется на *mecablitz*. Для этого соблюдайте соответствующие данные, приведенные в Руководстве по эксплуатации камеры.

5.10. Сброс назад к базовым настройкам

Прибор *mecablitz* можно сбросить к настройкам по умолчанию. Для этого достаточно нажать кнопку „MODE“, и удерживать ее не менее трех секунд.

После сброса удаляются следующие настройки:

- Ручной режим вспышки “M” или “MLo”
- Расширенный режим Zoom “Ex”
- Ручной режим Zoom “M.Zoom”
- Синхронизация на вторую шторку затвора “REAR”
- Деактивированное выключение прибора “Auto-Off” (3мин On)

После сброса действуют следующие настройки:

- Режим „TTL“
- Автоматическое отключение прибора „AUTO-OFF“ включено (3м ON)
- Режим „AUTO-ZOOM“ – ВКЛ.

6. Специальные указания по фотокамере

В связи с большим числом типов фотоаппаратов и их свойств, в рамках настоящего Руководства по эксплуатации невозможно подробно рассмотреть все возможности, настройки и сообщения, характерные для каждой конкретной камеры. Просьба ознакомиться с информацией и указаниями по применению лампы-вспышки в соответствующих главах Руководства по эксплуатации Вашей камеры!

6.1. Особые функции, не поддерживаемые при работе с лампой-вспышкой.

6.1.1. Автофокусировка

Режим автофокусировки (DEP) невозможен при включенной вспышке. В случае подключения вспышки экспонирование происходит как в режиме соответствующей программы.

6.1.2. Мягкорисующий объектив (SF)

В режиме мягкорисующего объектива лампа-вспышка загорается только при первом экспонировании. Поэтому можно не достичь эффекта мягкорисующего объектива!

6.1.1. Программное смещение (Programm- SHIFT)

Когда вспышка включена, реализация программного смещения (комбинации выдержки и диафрагмы) с различными моделями фотоаппаратов невозможна в режиме программной автоматики.



Смотри подробности в Руководстве по эксплуатации камеры.

7. Специальные принадлежности



В объем гарантийного обслуживания не может быть включена ответственность по неправильной работе и дефектам прибора mescablitz, вызванным применением принадлежностей сторонних производителей!

- Стекло 20мм с широким углом рассеяния 44-21 (000044217)

Стекло предназначено для равномерного освещения поля кадра при работе с объективами, имеющими фокусное расстояние 20мм и более. При использовании такого стекла предельные максимальная и минимальная дальность действия лампы-вспышки уменьшается на коэффициент около 1,4.

- **Комплект цветных светофильтров 44-32** (00004432A)

Комплект включает 4 цветных светофильтра для создания осветительных эффектов, а также один прозрачный светофильтр, в который подкладывается окрашенная пленка, и это позволяет получить освещение практически любой окраски.

- **MECABOUNCE 44-90** (000044900)

Этот диффузор позволяет Вам проще всего получить мягкое освещение. Его замечательный эффект позволяет получать фотографии с плавным переходом полутонов. Более естественным получается цвет лица фотографируемых людей. Минимальная и максимальная дальность действия уменьшается в соответствии с потерей света примерно на 50%.

- **Отражающий экран 54-23 (000054236)**

Экран создает мягкий, направленный свет, который смягчает слишком жесткие тени.

8. Помощь при неисправностях

Если в поле LCD дисплея стали появляться бессмысленные сообщения, или лампа-вспышка перестала функционировать как требуется, необходимо выключить лампу-вспышку примерно на 10 секунд главным выключателем. Проверьте настройки фотоаппарата, и правильно ли установлена лампа-вспышка в клемме фотокамеры.

После включения лампа-вспышка должна начать снова «нормально» функционировать. Если это не так, пожалуйста, обратитесь к своему дилеру.

9. Уход и техническое обслуживание

Удаляйте грязь и пыль при помощи мягкой, сухой или пропитанной силиконом ткани. Не применяйте никаких растворителей, они могут повредить пластмассовые части.

Формирование конденсатора вспышки

В лампу-вспышку встроен накопительный конденсатор, параметры которого могут физически измениться, если долго не включать прибор. По этой причине необходимо включать лампу-вспышку через каждый квартал примерно на 10 минут (соблюдайте инструкции п.2.4.)! При этом элементы питания или аккумуляторы должны отдать так много энергии, что после включения индикатор готовности к вспышке загорается не ранее, чем через 1 минуту.

10. Технические данные

Максимальное управляющее число при ISO 100/21°; ZOOM 105мм:

в метрах: 44

в футах: 144

Время свечения вспышки:

Примерно от 1/200 ... 1/20 000 секунды (в режиме TTL)

в режиме M примерно 1/200 секунды на полной мощности света.

в режиме MLo примерно 1 /5000 секунды

Цветовая температура:

около 5600 K

Светочувствительность пленки:

от ISO 6 до ISO 6400

Синхронизация:

Низковольтное зажигание.

Число доступных вспышек:

Примерно 85 вспышек с никелево-кадмиевыми аккумуляторами (600mA/ч)

Примерно 205 вспышек с никелево-марганцевыми аккумуляторами (1600mA/ч)

Около 240 вспышек с высокопроизводительными щелочно-марганцевыми элементами питания (на полной мощности света).

Время между вспышками (на полной мощности света):

Около 4сек. с никелево-кадмиевыми аккумуляторами

Около 4сек. с никелево-марганцевыми аккумуляторами

Около 5сек. с высокопроизводительными щелочно-марганцевыми элементами питания.

Диапазон отклонения и фиксированные позиции головки рефлектора:

Вверх / Вниз: 60°, 75°, 90° / -7°

Примерные габариты в мм.:

75x125x108 (ширина X высота X глубина).

Масса:

Лампа-вспышка с источниками электропитания: около 400 грамм.

Комплект поставки:

Лампа-вспышка, Руководство по эксплуатации.

Возможны изменения и несоответствия!

Удаление элементов питания

Не выбрасывайте элементы питания и аккумуляторы в бытовой мусор!

Пожалуйста, пользуйтесь услугами существующей в Вашем регионе проживания системы приема вторичного сырья!

Пожалуйста, сдавайте элементы питания и аккумуляторы только в полностью разряженном состоянии. Как правило элементы питания и аккумуляторы разряжены тогда, когда прибор, работающий от них:

- выключается, и подает сообщение „элементы питания истощены“
- после достаточно продолжительной эксплуатации элементов питания функционирует не безукоризненно.

Во избежание короткого замыкания полюса элементов питания должны быть закрыты клейкой лентой.

Для Германии: В качестве потребителя действующее законодательство требует от Вас сдавать элементы питания в пункты приема вторичного сырья. Вы можете сдавать свои использованные элементы питания в любой пункт приема, где покупают использованные элементы, включая коммунальные пункты приема Вашего города и/или общины. . Ниже указаны знаки, сообщающие, что элементы питания содержат вредные для здоровья компоненты:



Pb = Элемент питания содержит свинец

Cd = Элемент питания содержит кадмий

Hg = Элемент питания содержит ртуть
Li = Элемент питания содержит литий.

Гарантийные условия
Федеративная республика германия

1. Гарантийные условия действуют исключительно на покупки, сделанные в Федеративной республике Германии, начиная с 01.01.2002.
2. За рубежом действуют гарантийные правила данной страны или гарантийные условия продавца.
3. Следующие условия действуют только для частного применения.
4. Срок гарантии – 24 месяца – начиная с заключения договора купли-продажи или с даты поставки прибора покупателю (конечному потребителю).
5. Гарантийные претензии могут быть действительными только при доказательстве даты продажи путем предоставления оригинала кассового чека продавца.
6. Мы просим отправить по почте бракованные приборы, упакованные специально для транспортировки с точным описанием претензии вместе с торговым чеком на покупку специализированному продавцу или непосредственно в центральный приемный пункт фирмы Metz-Werke GmbH & Co KG по адресу Ohmstrasse 55, 90513 Zirndorf. Вы можете также их отправить на тех же самых условиях авторизованным центам обслуживания клиентов фирмы Metz-Werke GmbH & Co KG. Доставка туда и обратно осуществляются на риск покупателя.
7. Гарантия заключается в том, что приборы, поврежденные в результате признанных дефектов производства или материалов, ремонтируются бесплатно или, в случае если ремонт невозможен, заменяются. Более широкая гарантия, особенно на повреждения, возникшие не непосредственно в самом приборе, исключается. Также она не распространяется на случаи умышленного повреждения или халатности.
Гарантийный ремонт не продлевает срок гарантии и не является основанием для установления нового гарантийного срока на замененные или отремонтированные запчасти.
8. Эксплуатация ненадлежащим образом и вмешательство покупателя или третьих лиц исключают гарантийные обязательства и все дальнейшие претензии. Гарантии не подлежат дальнейшие поломки или повреждения, возникшие из-за несоблюдения инструкции по эксплуатации, механических повреждений, разряженных батарей

питания или форс-мажорных обстоятельств, попадания воды, молнии и т.п.

Гарантия также не распространяется на износ и чрезмерное использование. Прежде всего, это касается следующих частей: фото лампы-вспышки, встроенных аккумуляторов, контактов, соединительного кабеля.

9. Эти условия гарантии не касаются гарантийных притязаний, предъявляемых покупателем продавцу.